**INSTRUCTIONS**

1. **Personnes contacts au sein de votre faculté/institut :**

* iaelyon : [magalie.molina@univ-lyon3.fr](mailto:magalie.molina@univ-lyon3.fr)
* Faculté de droit : votre tuteur académique selon la zone géographique et [idc@univ-lyon3.fr](mailto:idc@univ-lyon3.fr)
* Faculté des Lettres et Civilisations : Virginie Chasles, [virginie.chasles@univ-lyon3.fr](mailto:virginie.chasles@univ-lyon3.fr) et le service de scolarité de votre diplôme

InfoCom : [infocom@univ-lyon3.fr](mailto:infocom@univ-lyon3.fr) et copie au Responsable de Master

Lettres Modernes : Virginie Chasles, [virginie.chasles@univ-lyon3.fr](mailto:virginie.chasles@univ-lyon3.fr) et Florence Godeau [florence.godeau@univ-lyon3.fr](mailto:florence.godeau@univ-lyon3.fr)

* Faculté de Philosophie : **Pierre-Jean RENAUDIE**| [pierre-jean.renaudie@univ-lyon3.fr](mailto:pierre-jean.renaudie@univ-lyon3.fr) et le **service de scolarité** de votre diplôme
* Faculté des Langues : Jacqueline Pancini, [jacqueline.pancini@univ-lyon3.fr](mailto:jacqueline.pancini@univ-lyon3.fr) et votre tuteur académique selon la zone géographique (et selon la formation (LEA/LLCER) pour la zone Europe du Nord, Iles Britanniques, Irlande)
* IUT : Gilles Sanlaville, [gilles.sanlaville@univ-lyon3.fr](mailto:gilles.sanlaville@univ-lyon3.fr)

|  |
| --- |
| **Toute question concernant la conversion des notes, la traduction et la validation des matières, ainsi que la compensation, est à adresser aux personnes contacts au sein de votre faculté/institut.** |

1. **Mots-clefs pour remplir le contrat d’études :**

**Study cycle** : Licence, Master ou Doctorat

**Subject area** : ex. Langues (LEA) ou Droit / Gestion (MSH) etc.

**Department** : ex. InfoCom / Langues / etc.

**Planned period of the mobility** : automne (sem 1), printemps (sem 2) ou année

**Le ISCED-F 2013 search tool** disponible sur <http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm> devra être utilisé pour trouver le domaine d’études du diplôme préparé le plus approchant de celui défini par l’ISCED 2013.

**Erasmus+ code : uniquement pour les pays européens** ; pour l’université d’accueil - une simple recherche sur Internet suffit pour le trouver

**Personne responsable dans l’établissement d’envoi** : votre Tuteur pédagogique à Lyon 3

**Personne responsable dans l’établissement d’accueil** : un universitaire qui a autorité pour approuver les programmes de mobilité des étudiants entrants et qui s’engage à leur apporter une aide au cours de leurs études dans l’établissement d’accueil.

1. **Références dans le contrat d’études**

**\***Le niveau de compétence linguistique en \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *[*langue principale d’enseignement sur place*]* que l’étudiant possède ou s’engage à acquérir avant le début de la période d’études : consultez [**Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)**](http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr) <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

\*\* Veuillez reporter un à un les cours que vous auriez suivis à Lyon 3.

\*\*\*ENGAGEMENT DES 3 PARTIES

En signant ce document, l’étudiant, l’établissement d’envoi et l’établissement d’accueil confirment qu’ils approuvent le contrat d’études proposé et qu’ils se conforment aux dispositions acceptées par les 3 parties. Les établissements d’envoi et d’accueil se soumettent à appliquer tous les principes de la Charte Erasmus pour l’enseignement supérieur (ECHE) relatifs aux mobilités d’études (ou les principes de l’accord interinstitutionnel pour les établissements situés dans les pays partenaires).

L’établissement d’accueil atteste que les cours listés dans le tableau A sont conformes à son catalogue de cours.

L’établissement d’envoi s’engage à reconnaître tous les crédits obtenus dans l’établissement d’accueil pour tous les cours pleinement validés et à les comptabiliser dans le diplôme de l’étudiant, comme indiqué dans le tableau B. Toute exception à cette règle doit être indiquée dans une annexe au présent contrat d’études et acceptée par les 3 parties.

L’étudiant et l’établissement d’accueil communiqueront à l’établissement d’envoi tout problème ou changement relatifs au programme de mobilité proposé, aux personnes responsables et/ou à la période d’études.

1. **Marche à suivre**

**Avant la mobilité**

* Choisir ses cours en accord avec le Tuteur académique de Lyon 3 ;
* Signer, faire signer au Tuteur académique de Lyon 3 et à la personne en charge à l’université d’accueil ;
* Envoyer le document signé par les 3 parties à la personne de contact de votre faculté/institut ET à [**bourses-internationales@univ-lyon3.fr**](mailto:bourses-internationales@univ-lyon3.fr)

**Pendant la mobilité**

* En cas de changements de cours – les faire valider par le Tuteur académique de Lyon 3 ;
* Signer, faire signer au Tuteur académique de Lyon 3 et à la personne en charge à l’université d’accueil ;
* Envoyer TOUT le document **(AVANT et PENDANT)** signé par les 3 parties à la personne de contact de votre faculté/institut ET à [**bourses-internationales@univ-lyon3.fr**](mailto:bourses-internationales@univ-lyon3.fr)
* Avant votre départ - se renseigner sur les modalités d’obtention du Relevé de notes à l’université d’accueil ;

**Après la mobilité**

* Dès réception du Relevé de notes – le faire parvenir (par email) au Tuteur académique de Lyon 3, à la personne de contact de votre faculté/institut ET à votre **coordinateur/trice aux Relations Internationales**

**N.B.** Si le Relevé de notes est envoyé uniquement à l’université d’origine (Lyon 3), il est réceptionné au Relations internationales, et sera transmis à la personne de contact de votre faculté/institut et à vous-même.

**CONTRAT D’ETUDES / LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES 2021-2022**

**SECTION TO BE COMPLETED BEFORE THE MOBILITY**

**SIGNATORIES IDENTITY**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***Last name(s)*** | **First name(s)** | **Date of birth** | **Nationality** | **Sex [M/F]** | **Study cycle** | | **Subject area** | **\*Language Level (CEFR)**  *(see instructions)* | **Planned period of the mobility** |
| **Student** |  |  |  |  |  |  | |  | A1 🞏 A2 🞏  B1 🞏 B2 🞏  C1 🞏 C2 🞏 |  |
| \*The level of language proficiency in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*[main language of teaching at host institution]* that the student has or is committed to acquirebefore the beginning of teaching period in the host institution: please, refer to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) *(see instructions)* | | | | | | | | | | |
|  | **Name** | **Address (with country)** | **Erasmus+ code** | **Faculty/Institute** | | | **Department** | | **International Office Contact person name, email, phone number** | |
| **Sending Institution** | Université Jean Moulin Lyon 3 | 6 Cours Albert Thomas - B.P. 8242 – 69355 Lyon Cedex 08, France | F LYON 03 |  | | |  | |  | |
| **Receiving Institution** |  |  |  |  | | |  | |  | |

**PROPOSED MOBILITY PROGRAMME**

**Table A:** Study programme abroad

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Course code**  *(if any)* | **Course title**  **at the receiving institution** | **Semester** *[autumn/spring/full year]* | **Number of ECTS credits** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| Total Credits: | | |  |

**Web link to the course catalogue at the receiving institution: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Table B:**Group of courses in the student's degree that would normally be completed at the sending institution and which will be replaced by the study abroad - Please, provide the curriculum of your degree for the study abroad period

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Course code**  *(if any)* | **\*\*Course title**  **at the sending institution** *(see instructions)* | **Semester** *[autumn/spring/full year]* | **Number of ECTS credits** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| ***Total Credits :*** | | |  |

**RESPONSIBLE PERSONS AND COMMITMENT OF THE THREE PARTIES**

**\*\*\*COMMITMENT OF THE THREE PARTIES** *(see instructions)*: **By signing this document, the student, the sending institution and the receiving institution confirm that they approve the proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and receiving institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the inter-institutional agreement for institutions located in partner countries).**

**The receiving institution confirms that the courses listed in Table A are in line with its course catalogue.**

**The sending institution commits to recognise all the credits gained at the receiving institution for the successfully completed courses and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties.**

**The student and receiving institution will communicate to the sending institution any problems or changes regarding the proposed mobility programme, responsible persons and/or study period.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Commited Parties** | **Name** | **Role** | **E-mail** | **Date** | **Signature & stamp** |
| **Student** |  |  |  |  |  |
| **Responsible person in the sending institution** |  |  |  |  |  |
| **Responsible person in the receiving institution** |  |  |  |  |  |

**SECTION TO BE COMPLETED DURING THE MOBILITY**

**CHANGES TO THE ORIGINAL LEARNING AGREEMENT**

#### **Tableau C**: Exceptional changes to study programme abroad or additional courses in case of extension of stay abroad

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Course code**  *(if any)*  *at the receiving institution* | **Course title**  *(as indicated in the course catalogue)*  *at the receiving institution* | ***Deleted course***  *[tick if applicable]*  *(see below)* | ***Added course***  *[tick if applicable]* | ***Reasons*** *for deleting or adding a course*  *(see below)* | **Number of ECTS credits** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Total Credits : | | | | |  |

**Reasons for exceptional changes to study programme abroad:**

|  |  |
| --- | --- |
| Reasons for deleting a course | Reason for adding a course |
| A1) Previously selected course is not available at receiving institution | B1) Substituting a deleted course |
| A2) Course is in a different language than previously specified in the course catalogue | B2) Extending the mobility period |
| A3) Timetable conflict | B3) Other (please specify) |
| A4) Other (please specify) |  |

The student, the sending and the receiving institutions confirm that they approve the proposed amendments to the mobility programme.

Approval by e-mail or signature of the student and of the sending and receiving institution responsible persons.

**RESPONSIBLE PERSONS**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Commited Parties** | **Name** | **Function** | **E-mail** | **Date** | **Signature & stamp** |
| **Student** |  |  |  |  |  |
| **Responsible person in the sending institution** |  |  |  |  |  |
| **Responsible person in the receiving institution** |  |  |  |  |  |